

امور اداره و تحریریه سنه سلا نیکی
 توفیق افندی نظارت ایدر .

مجموعه ادبیات

ادبیات ، فنون و معارف و مطایبات
 ادبیه و شئون معارف و ترقیدن بحث
 ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

امور اداره و تحریریه سنه متعلق خصوصیات
 ایچون توفیق افندی به مراجعت اولنور .

درسمات و ولایات شاهانه ایچون بر
 سنه ک آئونه سی بکری بش غروشدور .
 آئونه اجرتی برینه پوسنه پولی قبول
 ایدیلر . مرکز سی شمدیلک باب عالی
 جاده سنده عطار بورغاک افندی ک
 دکاتیدر .

استانبول ایچون نسخه سی : ۲۰ پاره یه در . شمدیلک پنجشنبه کونلری نشر اولنور . ولایات شاهانه ایچون نسخه سی : ۲۰ پاره یه در .

مُصاحِبَه

املا مسئله سی

مصاحبه مزك سرنامه سنه باقرق
 سنه لر دن بری دوام ایتدیکی حلاله هیچ
 بر نتیجه یه اقترا ایدمه مش اولان املا ی
 عثمانی مسئله سی بر کره ده موضوع
 بحث ایدمه جکمز ظن اولنسون ! بو
 مصاحبه مزده جریان کلام ایله عثمانلی
 املا سی حقیقه ده برایی سوز سویلمه مز
 ممکن اولور فقط اصل مقصد مز فرانسه ده
 تحذات ایدن املا مسئله سندن بحث
 ایتمکدر .

نه کی سوق طالع اقتضای اولدیغنی
 بیله مز سه کده هر مملکتده املا مسئله سنک
 عصر لرجه دوام ایتدیکی کورولور .
 بز کند ی مملکت مزده کی املا مسئله سنک
 لزومندن زیاده اوزاد یغندن شکایت ایدرز .
 حال بوکه فرانسه و سائر مملکت مزده املا
 مسئله سی ایکی اوچ عصر دن بری تمامی
 ایدور .

فقط ایکی اوچ عصر لق شوم مسئله نک
 بود فعه نصل تازه لشم اولدیغنی واک صکره
 نه نتیجه حاصل ایلدیکنی حکایه ایتک
 مناسب حال اولوق اوزره عد ایدلمشدر .

فرانسه ده املا مسئله سی بود فعه
 تجدید ایتش اولان ذات مشاهیر ارباب
 قلمدن و فرانسه اقامیلاری اعضا سندن
 و دارالفنونلر اکابر ارکانندن موسیو
 (غره آر) ایتش .

« نان » غزیه سنک اقدام سنه کوره
 برجوق مسائل حقیقه غایت محافظه کار اولان
 بو ذات املا مسئله سنه کلنجه صوک درجه
 تعدیلالات التزام ایدور ایتش . فرانسه
 لسانک املا سی بر مکمل صورتده اصلاح
 ایلیمک املنده بولنیور ایتش . مسئله یی
 اعضا سندن بولندیغنی اقدامیاده موضوع
 بحث ایتش . مباحثات شدیدیه میدان
 آجش . فقط اقدامیا ، او قوجه قونسرو اتورلر

هیئت اصلاح املا حقیقه جزئی بر تشبده
 بیله بولنمه فقه قطعیا قرار ویرمش .

بونک اوزرینه موسیو (غره آر)
 اختیار سکوت ایدرک اصلاح املا مسئله .
 سی ده برد فعه ده حفره نسیانه کیده جک
 دیه ظن اولنمش ایسه ده موسی ایله اله
 آلدینی بر مسئله یی اوله قولایلقه ترک
 ایدنلر دن اولدیغنی جهته اقدامیادن صکره
 فرانسه معارف نظارتی مجلس کیرینه
 مراجعت ایتش . اصلاح املا حقیقه کی
 تصوراتی قوم دن فعله جیقار مق ایچون
 مجلس مذکورک معاونتنی التماس ایتشدر .

بو مراجعت اوزرینه مجلس مذکور مسئله یی
 نظر اعتنایه آلوب اولباید برقرار اتخاذ
 ایتش . بوقرار اخیراً غزیه لر طرفندن ده
 اعلان اولنمشدر . فرانسه لساننده بعض
 کلانک تجدید و تعیین املا سنه د اثر اولان شو
 قرارک نه اولدیغندن بحث ایتمه نک بزجه
 هیچ بر لزومی یوقدر . یالکز شوراسنی
 انظار دقت قارئنه ارا نه لزوم کورور زک
 فرانسه ده مجلس کیر معارفک املا حقیقه
 اتخاذ ایتدیکی مقررات بو اوچ عصر لق
 مسئله نک کاملاً حلنه خدمت ایدمه مشدر .
 حتی بعض کله لرک طرز تحریری و بعض
 جمعا رک صورت تشکیلی حقیقه مجلس مذکور
 طرفندن ویریلن قراری موافق کورمینلر
 بر اکثریت عظیمه تشکیل ایتشدر .

مجلس کیر معارفک قرار یی یالکز
 بر نقطه نظردن مناسب و موافق عد
 ایدیلور لرکه اوده مثلاً فرانسه ده برنجی
 و ایکینجی درجه تحصیلیه مشغول اولان
 طلبه مثلاً بر کله نک جمعی تشکیلده کوجک
 بر خطا ایتسه صنف کجه مز ایکن بعدما
 بو کوجک خطا لره اهمیت ویرلمه سی مجلس
 مذکورک تحت قراره آلمش اولسیدر .

حتی « نان » غزیه سی مقررات واقعه
 مجلسک بو قسمنه باقرق بر طاقم کله لرک
 طرز تحریری و صورت چی حقیقه بکیدن
 قاعده وضعنه قالشقمقدن ایسه برنجی
 و ایکینجی درجه تحصیلر ند امتحان کچیرن

طلبه املاجه برایی اوفق تفک خطا
 ایدمه جک اولسه بیله بو کیفیتک ترفیع صنف
 ایتمه سی کی هر حالده موجب مقدریت
 بر نتیجه حاصل ایتمه سی آمر اوله رق
 بالجه معلم لرله بمیزلره امر قطعی ویرلمه
 اکتفا اولنمش ده مناسب اوله جغنی یازمش
 و خاتمه مقاله یی شمدی به قدر ذاتاً منصف
 ذکی بمیزلر ، معلم لر اوله کوجک املا
 یالکشلقارینه اهمیت ویرمز لر دی . فقط
 بتون بمیزلر ، معلم لر منصف دکلر سه
 املا یی دکل آنلری اصلاح ایتک لازمدر ،
 سوزلریله تشکیل ایلمشدر .

فنیه

نباتانه دائر بعض مطالعات و تدقیقات
 (سوت آغاجلری)

[کچن هفته کی نسخه مز دن مابعد و ختام]

او قدر کوزل قائم اولدی که بونک اینک
 سوتندن باشقه برنی اولدیغنی کیمسه
 فرق ایدمه مز ایدی . زیرا کوندوز
 طاعده تجربه ایتش اولدیغ یاشقانلنی
 دخی قهوه یه قاریشدر لر دینی زمان زائل
 اولمش ایدی .

سیاح سیاحت بو اغاجک احوال
 طبیعی سی تعریفه کیرشدیکی زمان از جمله
 دیورکه :

« آغاجده آجیله جق باره اگر طولانی
 اولور ایسه سوت دها از آقیور . مائل
 و با خصوص عرضانی اولور ایسه دها
 زیاده آقیور . هیا هیانک قابوغی سیا
 همسیدر . اک طیشنده کی قشری براز
 سر نمجدر . التیدن یدی ملیعترویه قدر
 قایلتنی واردر . سوتی جیقار مق ایچون
 بو قابوغی آغاجک بدنه قدر تمامیه کسمه لی
 بو آغاجک آلکساندر هومبولدک کوردیکی
 و تعریف ایتدیکی « بالاده و قا » یعنی اینک
 آغاجندن یک جوق فرقلیدر . ییراقلری
 بیضی شکلنده اولوب طالار جه جفت جفت
 مر بو طدرلر . سوتک ترکیب کیمیویسی

دخی اینک آغاجی سوتندن فرقلیدر .
 هله آندن دها از مغذیدر .

آمر یقایه غاند اولان بو ایکی نوع
 سوت اغاجلر دن ماعدا « بهرا » لمانی
 جوارنده دخی بولردن دها از اهمیت
 شایان اولمایان دیگر بر سوت اغاجی دها
 کورولمشدر . یرلی هندیلر بو اغاجه
 « ماسا راندوبا » اسمیه ایدر لر . بره زلیلیا
 اورمانلرینک اک بیوک اغاجلر دن بریسی
 بودر . بو اغاجک کراسته سی انشاآت
 بحر یه ایچون یک مقبولدر . شیاط ایدمه
 بهار آجهرق غایت کوزل میوه ویرر .

بو میوه نک جاشنیسی قایماغه بولانمش
 جیلکه بکزر . قابوغی جینیله جک اولور
 ایسه غایت بیاض بر سوت فشقرکه
 رایحه مز و غایت لطیفدر . یرلی لر علی العاده
 بونکله تغذی ایدر لر . بو اغاجی اوروپایه
 طانتدیر ان ذوات « شاتیقله ر » نام الکلیز
 سفینه حریمه سنک جراحی « و بیستر » در .
 سفینه مذکورده ضابطانی بهرا لیماننده
 بولند قلمی مدت قهوه و چایلری ایچون
 هب بوسوتی قولانمشدر لر . جراح
 و بیسترک تعریفنه کوره بو آغاج غایت
 یوکسک قابوغی سیاهه قریب غایت قویو
 اسمر رنگده اولوب ییراقلری بیضی
 شکلنده و غایت بیوکدر . جراح و بیستر
 دیورکه :

« کی طاقه سی بوسوتدن آغز لری
 طبعی و محکم قابالی شیشه لره قویوب
 صاقلامشدر ایدی . ایکی آتی سوکره
 یوقلا دقلرنده کورولدی که سوت ایکی
 قسمه آیرمش . بر قسمی مایع و بولانق
 و اکشیمسی قوقولی اولوب دیگر ی قاطی
 و بیاض و یالکز سوده دکل اسبرتوده
 دخی اریمز بر جسمدر . سانتفراد حسا
 بیله یتش درجه حرارتده اریز . بوماده
 موم کی یانار و غایت بارلاق یشیل برضا
 نشر ایدر . کورونیورکه بر بیوک مقدار
 یال مومنی حاوی اولوب اینک اغاجک
 سوتنده بولونان فیبرین بونده یوقدر »